



BARRICADA

INTERNACIONAL

año de difusión para el exterior del Frente Sandinista de Liberación Nael

AÑO IV No. 110

A 30 AÑOS... SANDINO VIVE!

LUNES 16 DE ABRIL DE 1984 -

NICARAGUA LIBRE

Agenda

Solidaridad en Japón

La Comandante Doris Teyeno, presidenta del Comité Nicaragüense por la Paz, encabezó una delegación del Frente Sandinista que fue a Japón a principios de abril como primer escala de una gira que también incluye Australia y Nueva Zelanda.

Los nicaragüenses fueron invitados por el Comité de Solidaridad con los Pueblos de Asia, África y América Latina, con sede en Tokio, para realizar una visita de dos semanas. Teyeno, acompañada por funcionarios del Departamento de Relaciones Internacionales del FSLN, se reunió con dirigentes del gobierno Partido Liberal Democrático de Japón y representantes del Ministerio del Exterior, a fin de hablar sobre relaciones bilaterales.

La dirigente nicaragüense también se reunió con representantes de otros partidos políticos japoneses y recibió una cálida bienvenida en actos organizados por los comités de solidaridad en varias ciudades.

Nicaragua está exportando algodón a Japón; el año pasado le suministró un total de 34,000 toneladas. Por su parte, Japón vende equipos industriales, materiales de construcción y repuestos automotrices. Un buque japonés que trae materiales de este tipo fue detenido recientemente, cuando hizo explotar una de las minas colocadas por la CIA en aguas del puerto nicaragüense de Combe.

Otro enviado

La primera visita a Nicaragua del nuevo enviado especial del Presidente Reagan a Centroamérica, Harry Shaulderman, permitió al gobierno nicaragüense corroborar que la política norteamericana hacia la región (Pase a la Página 2)

Reagan a Tribunal de La Haya

Condena mundial a Estados Unidos

Bélica, Francia, España y Gran Bretaña fueron algunos de los países europeos que rechazaron públicamente el uso de los puertos nicaragüenses ordenado a la CIA por el propio Presidente Ronald Reagan.

El aislamiento internacional del gobierno norteamericano criticado por sus principales aliados, ocurrió de forma simultánea con el rechazo a esa política expresado en forma casi absoluta por los Congresos.

Mientras los funcionarios de la administración Reagan se esfuerzan por resistir el aislamiento en que se encuentra la Casa Blanca, la acusación presentada por Nicaragua ante la Corte Internacional de La Haya sigue su curso. En la página 3 presentamos la información sobre el juicio establecido contra la Casa Blanca por violar las normas jurídicas que rigen las relaciones internacionales.



La escalada agresiva que empezó en marzo está siendo rechazada por el Ejército Popular Sandinista y las milicias.

Cae avión de la CIA en Costa Rica

Un accidente sufrido por un avión DG-3 en Costa Rica a fines de marzo, reveló un nuevo flanco en las actividades encubiertas de la CIA en Centroamérica.

La nave privada se precipitó a tierra a 20 kilómetros de la frontera con Nicaragua, creado abstracción de armas y municiones a miembros de la llamada Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), que opera desde Costa Rica con apoyo norteamericano. Sus siete tripulantes murieron.

Una nave similar fue abatida el 3 de agosto por fuego antiaéreo del Ejército Popular Sandinista cuando intentaba lanzar víveres y medicinas a grupos de la denominada Alianza Revolucionaria Democrática (FDN) en el departamento de Managua, fronterizo con Honduras y a 130 kilómetros de Managua.

En esa oportunidad fueron capturados cinco de los siete tripulantes, que resultaron ser miembros de la Guardia Nacional y la Fuerza Aérea de la dictadura somocista. Los

otros dos lograron escapar. Según declaraciones de los capturados, el avión tenía como base de operaciones la pista en El Aguacate, departamento de Olancho, Honduras.

EL SALVADOR

El DG-3 cayó en Costa Rica, según las primeras versiones publicadas en la prensa de ese país, partió de la base aérea de Ilopango, en El Salvador.

Ya las principales cadenas de televisión norteamericana denunciaron en febrero la utilización de territorio salvadoreño como base de operaciones para el envío de los puertos nicaragüenses. Según otras denuncias, aviones de la CIA partían de allí para bombardear objetivos económicos y militares de Nicaragua.

Esta vez la identificación del avión accidentado y su tripulación se dificultó por la acción de desconocidos que quemaron todos los vestigios más vez conocida la noticia en la capital costarricense. No obstante, algunas pistas hicieron pensar que muchos eran tres salvadoreños y cuatro norteamericanos.

NORMALES

El accidente no afectó la normalización de las relaciones entre Costa Rica y Nicaragua, deterioradas a raíz de incidentes fronterizos ocasionados en marzo por ARDE. Desde fines de ese mes el embajador costarricense en Managua, Jesús Fernández, había sido llamado a su país a "consultas". El Presidente Luis Alberto Monge juzgaba, y así lo hizo saber en una carta enviada a la Junta de Gobierno, que había "ambigüedades" en la política de Nicaragua hacia su nación.

El Coordinador de la Junta, Comandante Daniel Ortega, le aseguró, también por escrito, que la política de Nicaragua "es una sola y sin ambigüedades" y denunció que las relaciones entre ambos países "han querido ser empeñadas" por Estados Unidos con el "estímulo financiero" brindado a los mercaderes para que realicen acciones contra Nicaragua.

Monge se declaró satisfecho por la respuesta, afirmó que las relaciones estaban en "un plano de normalización" y anunció el regreso a Managua de Jesús Fernández.

(You can find them in 1)

miento de culpabilidad no significa nada novedoso. Pero es de un incalculable valor ante el congreso y la opinión pública norteamericana, y ante sus propios aliados en el mundo que crecientemente se distancian de una política indefendible, y hasta la critican abiertamente como lo hizo ayer la Primera Ministra de Inglaterra, Margaret Thatcher.

Ahora bien, una cosa es que amparados en su tradicional política de fuerza los Estados Unidos se declaren ante sí mismos fuera de la ley, y otra muy diferente es que semejante arbitrariedad sea aceptada por el máximo organismo jurídico de la comunidad internacional.

Aun en el plano jurídico, la apurada solicitud de Estados Unidos de renegar la competencia de la Corte de La Haya para disputas en Centroamérica, no tiene ninguna vigencia hasta esas mesas de papeles presentada, según las propias normas de la Corte, a las que Estados Unidos se adhirió en 1948 con la firma del presidente Harry Truman. Y por otro lado, no es a la administración Reagan a la que corresponde determinar la competencia de la Corte de La Haya, sino a ese propio Tribunal mundial, que se anunciará en el momento oportuno.

Nicaragua espera pacientemente esa resolución, porque confía en la justicia de su demanda, y porque sus puntos medulares no solamente defienden su inalienable derecho a la autodeterminación, sino además el respeto por un orden jurídico internacional sin el cual es inconcebible la convivencia entre las naciones del mundo.

Respaldo alemán

La República Democrática Alemana continúa la firme solidaridad con Nicaragua. El primer ministro Krenz, presidente del Consejo de Ministros de ese país, después de reunirse en Berlín con el ministro de Planificación nicaragüense Henry Ruiz, a principios de abril.

El posfisco alemán también condenó la esclavitud de esclavos terroristas contra Alcaragag llevada a cabo por la actual administración norteamericana, que incluye el rescate de los puertos principales del país. Manifestó su esperanza de que se llegue a una solución negociada a los conflictos en Centroamérica.

Rusia encontró otras denuncias de la política norteamericana en la región y declaraciones de apoyo a los esfuerzos de paz nicaragüenses durante la gira que realizó también a la Unión Soviética, Bulgaria y Checoslovaquia.

Diğerleri de gobierno de estas naciones conversaron con el sobre medidas concretas por tomar para resistir el apoyo político a Nicaragua. En este sentido se firmó un convenio con la URSS para la construcción de un tanque de almacenamiento de combustible en Puerto Sandino.

*Published by American Psychological Association
Washington, DC 20007-1093
Copyright 1999*

Roviti en el hogar de Barro Colorado
Internacional de un amigo. Todos
los momentos que querrá
nuestro la verdad debarán los 10
personas. Todos los que están
allí para dentro el momento
nuestro de los
'Olas Me voy a la'
George D. Mander
Fotografía. **ELLA**

El departamento y asistente
Maurice Bishop, y la inmense
comunidad de Granada, a
través de un gran impacto en
la vida de la población de
deliberación de Granada por
a la implementación de la
gobierno de los países de la
Mesoamérica América que
lugar en Melbourne, Australia.
1981 y como resultado de
según por los lugares de la ciudad
procedencia

Ajuda-se um colega para entrar no subscritpção a *Revista Internacional*. Outros poderão ajudar mais, para obter o direito ao subscritpção, depois de sofrer um acidente de trabalho ou doença.

Desde que estubo en Nicaragua
el año pasado para el Cuarto
Aniversario, he seguido haciendo
más de cosas, junto con los

Me ha interesado mucho conocer el progreso de las brigadas de investigación y ver a estas trabajando en Myanmar, y espero que las grandes de no lejanía en Australia puedan ser reemplazadas por las grandes de la zona que se encuentran en Myanmar.

I have my only Australian girl
- Helen Margaret, to send you a
- card with the best
- wishes for Christmas, and
- to say we are all
- very well in Australia
- (No. 10000)
- Victoria AUSTRALIA

Trage un message pour les
le remercier de l'arrivée
l'entraîneur de notre de les étudiants
Unidos
Quelques autres de la suite

de los de la resistencia bajo un
llamado a unificar y a la guerra de
liberación con Miraflores y
también otros grupos que se llaman
"LFA" de la "Comandancia".

Noruega. Desde otros, como
corro de 25 por ciento de solididad de
que cualquier país ha retirado del
imperio. Allí en: acrobacias de
Andrés Linares. Se ve
acrobacias por culpa que las
Estados Unidos se retire y de
de entre la Revolución de
Nacional, y que con el apoyo a
regimen de apostado en
Cristianismo.

Nos gustaria ver reserbas nos
grupos Juntos; os do A mais
União para desenvolver
esportes de, esqui marinho, etc.
Eu acho o re capital Por favor
contribua e se quiser dar algo

Charles Perrault
Linn Aesthetesgruppe / Co. 1st
PO 201
3700 S. Main, Newport

Mujeres: enfrentando los viejos esquemas



Milicianas en uniforme verde olivo y café, y fusil al hombro. Vendedoras de frutas, de refrescos, plantas, ropa usada, carne asada. Una mujer de la Policía Sandinista que regula el tránsito. La abuela que va a la reunión del CDS. La madre de un combatiente. La muchacha de Bluefields que estudia en Managua. La dirigente. La oficinista. La campesina que recoge la cosecha mientras su esposo está luchando en la frontera.

¿Cuál de ellos es el rostro de la mujer nicaragüense de hoy? Todos. Porque ella ha conquistado un lugar que no

tenía antes en la vida política y económica del país, disfruta de igualdad de derechos pero continúa viviendo en condiciones difíciles, sigue siendo eje fundamental de la reproducción familiar; aún pesan sobre ella las tareas del hogar e incluso, en algunos casos, la discriminación.

Si los procesos de transformación produjeran sonidos, en Nicaragua el estruendo sería ensordecedor porque están crujiendo las relaciones familiares, las de pareja, de trabajo, mientras la mujer se enfrenta a los viejos esquemas.

"En este momento hay una lucha tremenda", resume la Comandante Dora María Téllez, dirigente del Frente Sandinista, para referirse al proceso de cambio y de búsqueda de respuestas que, necesariamente, serán un aporte al movimiento internacional interesado en los problemas de la mujer.

"El mundo de las ideas —afirma Angela Rosa Acevedo, representante de la mujer en el Consejo de Estado— sigue siendo el marco referencial a la hora de tratar la problemática de la mujer".

En esta edición hablan seis

mujeres. Tres de ellas dirigentes en diversos ámbitos, y las otras son parte del pueblo, que cuentan su experiencia. Todas explican cuál fue la situación en el pasado, qué se ha logrado hoy y cuáles son las expectativas. Hay elementos comunes en todas: el reconocimiento de que en Nicaragua el machismo ha sido golpeado, no extirpado.

Que la liberación de la mujer no se decreta, se conquista. Que los problemas de fondo de la mujer no son sólo de ella y que únicamente la Revolución abre las posibilidades para resolverlos.

Teoría y práctica de la liberación de la mujer

"Las mujeres tenemos una parte que tiene en sus manos y debemos darnos cuenta de que se quiere, de hecho, reprimirnos en el proceso productivo. Su participación es el proceso productivo es el que va a ser determinante".

Con esto Angela Rosa Acevedo hace balance en que Nicaragua es un país agropecuario y la base de su desarrollo es la Reforma Agraria. En otros palabras, en Nicaragua habrá una relación directa.

siempre existió el odio, entre Reforma Agraria y la liberación de la mujer.

Angela Rosa Acevedo es la representante en el Consejo de Estado de la Asociación de Mujeres Nicaragüenses Luisa Amador Espinoza (AMNLE) de cuyo directorio nacional, además, forma parte. La parlamentaria reconoce cómo difícil ha sido encasar la herencia somocista de discriminación de la mujer y marginación del poder, "pero

eso no nos ha paralizado", afirma. Menos ahora, añade que existe todo un nuevo marco legal que garantiza los derechos de la participación política y económica de la mujer y la igualdad en la vida social.

"Lo fundamental es entender que el problema de la mujer no es solo de ella y es terminos técnicos por lo mismo, la seguridad en una ha sentido la necesidad de que la mujer participe en todas las tareas en la práctica que el marco no se ha abierto lo suficiente".

LA REALIDAD

Pero en Nicaragua los hechos se conciben con tanta rapidez que los marcos se abren de todos los rincones. "La guerra ha sido una realidad muy cruda", afirma Rosa Acevedo.

Las incursiones de somocistas en los departamentos norteos han obligado a los hombres a movilizarse para combatir... las mujeres se han quedado completamente a cargo de la producción.

Las mujeres campesinas siempre han estado incorporadas al trabajo y por tradición semi feudal era el hombre, "cabeza de familia", quien recibía el salario. Las incursiones de somocistas en los departamentos norteos, monasterios y fértiles, han obligado a los hombres a combatir para combatir al invasor y las mujeres se han quedado completamente a cargo de la producción, en especial los departamentos de Matagalpa, Jinotega, Nueva Segovia, Madriz y Estelí.

"Ellos están asumiendo tareas no tradicionales en las cooperativas para lo que no estaban preparados, pero la realidad es así. Lo que AMNLE está pidiendo a la Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG) es que diseñe un plan de capacitación acelerado, para ponerlo en práctica en todo el sector rural", explica la parlamentaria.



Angela Rosa Acevedo

Ochenta de cada 100 analfabetos en 1979 eran mujeres.

El propósito de esto es que la incorporación de la mujer no sea una respuesta de emergencia al punto los hombres para la defensa, sino para impedir descensos en la producción como para garantizar una incidencia decisiva de la mujer campesina.

En opinión de Angela Rosa Acevedo, la participación consciente de aquella es la que va a tener un mayor impacto en el desarrollo nacional.

En este momento, según cálculos de 1982, las mujeres nicaragüenses representaban del 50 al 51 por ciento de los habitantes del país, y el 40,5 por ciento de la población económicamente activa (PEA).

Esto equivale a decir que trabajan fuera de su hogar más o menos 183,500 mujeres, pero la cifra es regular porque de ellas la mayoría están subempleadas o son trabajadoras domésticas. Aún más, el 81 por ciento de las trabajadoras son jefas de familia, abandonadas por sus maridos.

Dicho de otra forma, la mayoría de las mujeres que trabajan no están incorporadas al sector productivo, sino al de servicios, aun cuando soporten una carga económica y social. Por otro lado, añade Angela Rosa Acevedo, Nicaragua no es un país industrializado y en todo caso el objetivo económico planteado es convertirse en una agroindustrial; por ello "es vital capacitar a las integrantes de las cooperativas de producción agrícola, a las pequeñas y medianas propietarias que, en la práctica, han ido tomando conciencia de su derecho a participar en la vida nacional".



En 1979, el 80 por ciento de los analfabetos eran mujeres.

DESFASE

Esto coincide al trazo del desfase en términos ideológicos, que muestran las mujeres del país. Por un lado, explica Acevedo, están las mujeres de la ciudad que han estado una penetración muy amplia en la economía y la política. Se trata de mujeres "que por las oportunidades que han tenido de estudiar, de trabajar, tienen una participación consistente en las tareas de defensa y producción".

Luego están las campesinas de las zonas agredidas, que por necesidad se hicieron cargo de la producción y han ido avanzando en su entendimiento del problema, y en cambio están las niñas de mujeres que aún en su infancia ante la necesidad al salir al Estado su derecho de participar.

"¿Cómo van a hacerlo, si no tiene capacitación de ninguna especie? Ordenes de cada 100 habitantes en 1979 eran mujeres. Sería un logro que el 42 por ciento de esas mujeres que agredidas con a leer y escribir con la Cruzada Nacional de Alfabetización, terminara la educación primaria".

Esto hace posible que en las juntas directivas de los sindicatos no estén los suficientemente representadas, y los comités locales se preocupen por enseñarles a ejercer sus derechos y sus deberes. afirma el representante de AMNLAE.

Las trabajadoras de la ciudad, continúa, están empujadas por problemas familiares y les queda poco margen para una participación ejemplar en el sindicato. Esto coincide con la idea arraigada entre los compañeros de que las mujeres

no dan un buen rendimiento, son quienes más ausencias tienen y quienes llegan tarde con más frecuencia. "Pero yo cuestiono esos argumentos: no hay una sola estadística sobre el comportamiento laboral de la mujer y yo creo que se trata de argumentos para debilitar las exigencias de las obreras".

Pero allí es donde se da el problema de la paridad de sexos. "Los derechos legales existen pero ¿los reclaman las compañeras con la frecuencia que desearíamos?" se pregunta la parlamentaria.

Un ejemplo el abandono familiar. El

La incorporación de la mujer en el campo no puede ser sólo una respuesta de emergencia... ilene que garantizan una incidencia decisiva de la mujer campesina.

Consejo de Estado ha aprobado una serie de leyes que por primera vez posibilitan que una mujer reclame una pensión del padre de sus hijos, por medio de los tribunales de justicia o del Instituto Nicaragüense de Seguridad Social y Bienestar (INSSBI).

En 1983 se presentaron 20.123 demandas de pensión sólo ante el INSSBI y aunque la cifra no representa el total de casos de irresponsabilidad paterna si

constituye un avance en cuanto que la mujer se vea sujeta de derechos que puede demandar de la sociedad y del Estado, explica Acevedo. "Antes sólo las mujeres abandonadas en una muy precaria situación económica se veían a demandar una pensión".

Los hijos, por otro lado, continúan siendo la mayor preocupación de las nicaragüenses. Muchas mujeres han empezado a tomar parte en las tareas de la Revolución, "como las jornadas populares de salud por decir alguna, porque ven en ellas un beneficio inmediato para sus hijos. Aquí las mujeres han sido padre y madre por mucho tiempo. Pero luego siguen participando porque perciben un beneficio en términos de la producción del país, aunque claro, no dejan de pensar en los hijos".

En tareas sociales y en la promoción de puestos, sigue existiendo una lucha con las ideas preconcebidas del pasado. "No podemos decir que el machismo esté desaparecido. Incluso en las mujeres muchas tareas como horistas y no desarrollan una conciencia de la necesidad de su aporte, siempre que el trabajo es una carga para ellas, más que un factor de creación".

En fincas muy alejadas del norte aún las mujeres reciben salarios menores a los del hombre, en una misma tarea, y no se han cambiado que desde 1979 se estableció la igualdad salarial en ocupaciones iguales. "Es más, los jefes les ponen a hacer los trabajos más pesados para que cheque se guere su lugar".

Todo el cuando se habla de la necesidad de que las mujeres participen pero en la práctica ocurre que son tres veces

ejemplares para lograr las promociones en determinadas instituciones, o cuando se tardan más de lo esperado en una reunión al llegar a la casa el marido pregunta dónde se quedaron, y las labores domésticas se ven valoradas y se compensan.

PESIMISTA?

El panorama parece un poco pesimista pero no es así. Se trata del síntoma de que se gestan relaciones nuevas y de que las mujeres han emprendido la lucha.

"En este momento", afirma Acevedo, AMNLAE es una organización capaz de mover a 100 mil mujeres para un acto cultural, por ejemplo y cada vez es mayor la conciencia de la mujer de que debe estudiar, capacitarse y AMNLAE ha logrado hacer sentir esa necesidad".

Nadie tomaba en serio a la Asociación cuando empezó a plantear a mediados del año pasado que la mujer debía ser tomada en cuenta para el Servicio Militar, reconoce la parlamentaria.

Sin embargo AMNLAE comenzó en barrios y centros de trabajo y de allí surgió una propuesta concreta que se llevó al directorio nacional y luego al Consejo de Estado, donde después de un debate fue aprobada el servicio militar, del cual se excluye expresamente a la mujer, es ahora voluntario para ella. Además, se modificó un artículo que limitaba la participación en el ejército a las mujeres con mayor capacitación técnica y profesional.

Este reconocimiento a un derecho adquirido ya en el combate, representó sin duda una conquista.

Al lado de Sandino

El espíritu luchador de nicaragüenses tiene sus raíces en la cultura indígena. "En Nicaragua eran los hombres quienes se ocupaban de la agricultura, la pesca, el hogar; la mujer se encargaba al comercio... el mercado era su dominio..." (1)

Se dice que durante la conquista española, los indios se negaban a acostarse con sus maridos para no partir hijos esclavos. Durante la guerra encabezada por Augusto C. Sandino contra los militares norteamericanos la mujer también tuvo una actuación importante en labores que iban desde jefaturas hasta el espionaje. Aunque la Guardia Nacional quemó los archivos de Sandino que contenían estos datos, se conserva una breve abstracción que él hizo al tema, en una entrevista (2). Este es su extracto:

También muchas mujeres de Nicaragua dieron su valiosa colaboración. De todas las clases sociales salieron

grandes partidarias de la causa que sirvieron de muy diferentes maneras: espionaje, correo, prolección y aún directamente en el ejército, en enfermería y en menesteres domésticos. Muchas de esas mujeres que siguieron diferentes columnas para dar sus servicios en columnas fueran necesarias, al igual que los soldados se jugaban la vida y muchas también murieron.

Los actos de heroísmo de las mujeres que colaboraron en el ejército no sólo son muchos, sino que además la mayoría requieren largas historias para explicar los sacrificios que hicieron y los peligros que sufrieron por amor a la Patria y todos, ocupaciones, maneras de escuela, enfermería, amas de casa y aun señoras de sociedad, rindieron servicios en los cuales asumió guerra no hubiera sido posible. De todas estas mujeres y sus actos heroicos guardamos minucioso detalle en el archivo. Por el momento sólo menciono al mencionar los siguientes. Blanca Armas de Sandino. No porque

sea mi esposa sino porque los servicios de enlace confidenciales que nos prestó como telégrafista, son imborrables. Además, en la última etapa de la guerra sirvió como secretaria privada mía.

Señora Juana Cruz. Tenía una casa en Jinotega y cambió veces por veces con los guardias y obtenía informes confidenciales con los murinos, por medio de sus muchachas adiestradas. También fue una importante directora de correo y espionaje en esa región. No sólo no se le pagaba por sus servicios, sino que ayudaba económicamente también.

Señora Tiburcia Guerra Otero. Natural de El Cuz, donde posaba una hacienda grande que fue destruida, al igual que sus hijos y empleados, según ella misma contó, por los ataques y tropas de los murinos. La destrucción fue tan bárbara que llegó hasta el punto de no dejar a un perro vivo. Además, le equivocaron el poro.

Desde entonces se volvió gran partidaria nuestra. Fue educadora y vagu-

leada en la penitenciaría de Managua por órdenes del propio Moncada para que dijera lo que sabía de mí, pero esa mujer prefirió la tortura y la muerte si fuese necesario. No logramos sacarle nada y muy enferma, murieron que sacarla de la cárcel, lo que aprovechó para escaparse a Costa Rica. Luego dando una gran vuelta por Honduras, volvió al ejército a servir de cocinera, enfermera y lavandera.

Los nombres y los hechos de todas las mujeres que se sacrificaron por nuestra causa, constituyen una verdadera gloria para Nicaragua y deben incorporarse a la historia patria.

(1) *Historia del Siglo XX*, "América Latina I. Arqueología cultural precolombina", Méjico Siglo XXI Editores, 1979, 10a. ed. p. 148.

(2) José N. Ramírez. "Maldito país", Ediciones El Pez y la Serpiente, 1979, reedición del original publicado en 1913, Río Coco (Bocas), Las Segovias, pp. 136-137.

Abiertos todos los frentes

¿Hay algún movimiento feminista o femenino en el mundo capaz de resolver el problema de fondo de la liberación de la mujer, la Revolución? ¿Leíste la Revolución garantizó la base principal para comenzar a liberar a la mujer? ¿Cuál es el modo de mujer que se busca? ¿Cuál es el de familia, de la relación de pareja? ¿Cómo abordar esos problemas en una etapa de transición como la que vive Nicaragua? ¿Se puede hoy en Nicaragua en Nicaragua?

Tienes una pregunta. Algunas son respuestas, por lo menos en este momento. El problema de la liberación de la mujer está lleno de interrogantes, y así como de nuevos frentes de lucha.

Esa es la opinión de la Comandante Dora María Téllez, de 28 años, y una de las dirigentes más reconocidas en el país. De la izquierda, muy blanca, el cabello negro y la voz melancólica. Venida en un familiar verde oliva, fuma cigarrillos, con un solo anillo en la mano que se le ve al hablar en la entrevista. La entrevista se desarrolla de noche en su oficina, y a pesar de la hora hace un momento calor.

Ella no lo nota. Habla con entusiasmo, golpea la mesa, hace momentos de silencio y gestos sobre papeles blancos para explicar sus puntos de vista.

Dora María Téllez ingresó al Frente Sandinista a los 18 ó 17 años en el departamento de León, donde iba a estudiar medicina. Nunca terminó la carrera. En cambio, se fue a la montaña con la guerrilla y llegó de allí para tomar parte como responsable política del asalto al Palacio Nacional en agosto de 1978. Fue la jefa del Estado Mayor conjunto en León y Chinandega durante la insurrección final, y luego coordinadora de los Comités de Defensa Sandinista (CDS), y vicepresidente del Consejo del Estado. Actualmente está dedicada a labores de política partidaria.

Si la incorporación de la mujer a la lucha contra la dictadura fue masiva. ¿Desde cuándo hay una mujer? ¿Se podría hablar de un repliegue en la participación de la mujer en la revolución una vez iniciado el proceso revolucionario?

En 1977 comienza la incorporación masiva de la población a la lucha y tam-

bién la incorporación masiva de la mujer. Eso la coloca en una situación diferente con respecto a la sociedad una vez obtenida el triunfo de la Revolución. Porque la mujer en este país no está simplemente pidiendo al extranjero que la Revolución haga algo por liberarla de la discriminación. Tiene derechos ganados como revolucionaria, además del compromiso de la Revolución de liberar a todos los sectores oprimidos, discriminados.

Fue una lucha popular. Se incorporó desde una aldea que hizo calli para los combatientes —que podría parecer una labor poco importante pero lo es en una guerra—, hasta una combinación, jefa de comarca o de un frente o lo que sea. Fue muy variada la participación debido al carácter insurreccional de la lucha.

Hoy no hay un solo batallón de infantería que la mitad de sus compañías se estén componiendo de mujeres, hay mujeres dirigentes de barrio, de organizaciones de trabajo. Pero no puede haber una cantidad grande de dirigentes más porque eso es un proceso que continúa hace poco tiempo y para continuar no se han



Dora María Téllez: "para combatir no se necesita masculin, si para dirigir la economía".

esta mucha voluntad, pero al pasar dirige la economía, para dirigir una empresa. No es problema de falta de voluntad, es que la mujer se participó en forma masiva en la construcción de la Dirección del combate insurreccional, y de ninguna manera durante el momento en la dirección general de la sociedad, en los esfuerzos gubernamentales, social, política... mucha estuvo allí, al menos había estado esos tiempos.

Ma hablo de mas es que la discriminación ha sido más dura y superior que discriminación es más progresiva. Pero vamos a ver qué pasa de aquí a 10 años, cuando se gradúan generaciones de universitarios, porque ahora hay un acceso a la educación superior. En consecuencia, muchas más mujeres al salir de la universidad van a ocupar posiciones de responsabilidad.

¿Cuál era el círculo de intereses del arma de esas antes del triunfo de la Revolución? El mundo, los hijos, el vecindario, algunas amistades. Pero en ese círculo, todo giraba alrededor de la revolución. Con esas figuras de comandantes del mundo era en los países donde eran: 1. el mundo; 2. los hijos; 3. la empresa; 4. la familia.

Pero a esa mujer se le rompió el círculo, sin querer, porque ahora está en el CDS y ahí se habla de la vigilancia revolucionaria, del problema del abastecimiento y así ahora todo es discusión política. Cada vez son menos las mujeres comprometidas a los temas de conservación tradicional y se da un proceso de organización gradual.

La veo en los casos. Mi mamá es revolucionaria. Ella vive con una persona en su casa; es una revolucionaria una de esas, pero. Pero ahora va al CDS y ahora además de la escuela se va a trabajar, las



"No hay un solo batallón de milicias en que la mitad de los integrantes no sean mujeres."

discursos, lee los periódicos, se informa, oye radio al grado que va a movilizaciones políticas, y yo creo que más ni a procesiones (religiosas) iba porque se cansaba.

Cambia la vida de la mujer. La parte más difícil de romper es con los prejuicios que ya no van a la universidad, pero a quienes se les está rompiendo el cerebro material y social con su incorporación a la sociedad. Y ésta es diferente a la comunidad del pasado socialista, porque entonces la tendencia era a eliminar el sentimiento comunitario. Ahora es una comunidad que se veifica para la solución de sus propios problemas. Aunque esté en su casa, esa mujer pueda participar perfectamente, en el más pequeño rincón.

Si digáramos que aquí la mujer no se incorpora al combate, a la defensa de la Revolución, podríamos hablar de un repleque, pero no es cierto porque en ese campo hoy donde ella avanza en términos de combatiendo, de capacidad política.

B.I. Se hace necesario orillar una mirada atrás. ¿Cuál era la situación de la mujer en Nicaragua hasta el día antes del triunfo?

Igual a la de todas las latinoamericanas, en casi todos los aspectos, con sus particularidades, claro. Aquí estaba incorporada al trabajo en el campo y eso representó un paso importante en su participación como fuerza laboral, aunque fuera obligada por las circunstancias. Por otro lado la mayoría de las mujeres problemáticas eran jefas de familia, abandonadas por sus compañeros que se metían en volutas, y la mujer de clase media era básicamente una figura decorativa.

Esa situación estaba justificada y ordenada por un sistema jurídico que hacía perfectamente legal la existencia de una mujer y unos hijos a los cuales los padres no les pagaban el sueldo. No había que obligar al sujeto a proporcionar recursos materiales para la vida de sus hijos, si siquiera quien los obligara a reconocer que eran sus hijos.

Además, el cuerpo legislativo estaba haciendo una relación entre hombres y mujeres donde ellas salían perdiendo. Esto se acostumbró con el problema de la patria potestad con la cual el hombre tenía el 100 por ciento de los derechos y la autoridad sobre los hijos, aún cuando él era viático con su madre y fuera mantenido y educado por ella. Por ejemplo, una mujer abandonada con sus tres hijos, trabajaba y los mandaba a la escuela o los ponía a trabajar también y al fin los abandonaba. Pero si él decía que no estaba de acuerdo con la escuela donde se encontraban, había que sacarlos de allí. O si le quitaban los hijos, la ley lo respaldaba.

Así, una cantidad de leyes dejaban a la mujer en situación absoluta en relación con el resto de la sociedad, como

uno de los sectores discriminados de toda la sociedad capitalista.

La Revolución traspasa el contenido, lo destruye, lo destruye, y también las relaciones. Pero las relaciones materiales de la sociedad se destruyeron más fácilmente que las espirituales, las ideológicas.

Hoy se ha establecido un marco jurídico, político y social de igualdad. Eso es fundamental. Se acabó todo lo que era patria potestad, un concepto romano de quién sabe que época. Ahora la legislación revolucionaria se llama "Ley de relaciones entre padre, madre e hijo" y cambió la situación. Aunque hay un concepto de relaciones que no han cambiado más o sea pero están cambiando.

B.I. Entonces, dentro de esta Revolución ¿Cuáles son los problemas específicos de la mujer?

El problema básico, fundamental, esencial, es la sobrevivencia, de ella y de sus hijos. Los demás problemas quedan

dentro de estos momentos, y quizás lo voyan a ver dentro de cinco años la creación de guarderías, tener lavaderos automáticos para poder salir del ámbito doméstico.

El otro día discutía con una italiana. Para la mujer en Italia el problema fundamental es el aborto. Para la mujer rumana es un problema. ¿Cuál es la opinión de la Revolución? Ninguna. La razón es que no se ha estado a pensar sobre eso.

B.I. Pero hoy ni es un problema para la Nicaragua en relación de pareja, la conquista del derecho a la participación política.

Es que la casa es el lugar más cercano de toda la sociedad. Esta es la parte más difícil del problema: la incorporación completa a la Revolución. Esto pasa por una fase de construcción que debe ser resuelta positivamente. El hombre no está educado para participar, si siquiera la mujer. Ahora ella empieza a hacerlo y

"La liberación de la mujer tiene que ver con la liberación del hombre, de la sociedad. El hombre es esclavo de lo mismo que la mujer es esclava, así de simple".

opacos en comparación con éste. Es una cuestión de prioridades. La base de todo esto, es la Revolución. Habrá que decir que no es cierto, que la Revolución no abre las puertas para la liberación de la mujer y yo no voy a demostrar si es cierto o no, pero sí digo que una democracia lo contrario, abre el capitalismo las puertas a la liberación de la mujer? ¿Algun movimiento femenino en el mundo tendrá la posibilidad de resolver el problema de fondo, de las estructuras de la dominación de la mujer, sin una Revolución o con el marco del sistema capitalista?

Esta es una primera base y hay que aportar a la discusión internacional de la mujer. Nosotros decíamos que sí, que sólo la Revolución puede garantizar la base principal para comenzar a cambiar las estructuras de la dominación de la mujer. Por ejemplo, la clase obrera puede lograr reivindicaciones en el capitalismo, pero sólo las reivindicaciones porque a nadie le pagan, por convenio colectivo, le va a dar la liberación a la clase obrera. Nada de eso.

Hacer una Revolución es comenzar a andar entre escalones, y el primer escalón lo constituye la sobrevivencia de la sociedad y de la revolución, ya no digamos de la mujer. Es el problema de la defensa del poder. Porque el poder es la capacidad que vos tenéis de decir "yo voy a quitar estos escalones".

Entonces hay un conjunto de problemas que no son ni siquiera reivindicaciones

entre en contradicción con lo que se va construyendo tal como modelo de relaciones.

Esa contradicción inevitablemente viene que genera un nuevo tipo de relación. ¿Cuál será? "Vaya a ver a saber". Pero la participación en el proceso revolucionario no será el eje central de esa relación. Al revés. Por medio de esa relación se deberá potenciar la participación política y eso a su vez debe redundar en beneficio de la relación de pareja.

Pero es un proceso del cambio, de recordando de la unidad. ¿Cómo se rompe esa contradicción? Yo le voy a decir cómo. Vos me va por aquí por Managua a las 11 de la noche y lo voy a ver. De todas maneras la mujer está haciendo vigilancia revolucionaria a su turno. ¿Saben qué clase de lo tendrán entonces? Por ahí está.

El problema es muy delicado. No se trata de decir "el hombre tiene que ser así y así". El problema es, ¿Cuál es el modelo de relación que impulsa la sociedad capitalista en el país? ¿Cuál tiene que ser el nuevo modelo de relación que permita una pareja estable, plena, adecuada a los requerimientos emocionales, respetuales de ambos pero que los potencie a participar en la vida general del país? Y viceversa, que la construcción del país redunde en beneficio de la relación.

Ahora, la familia no existe en el capitalismo. ¿Existe la familia proletaria?

¿La mujer dónde está? Está abandonada con sus hijos, o de promiscua. Y la mujer de la burguesía, dónde está? La burguesía no tiene familia. Madre de una familia. Es un gran mito, la aparente relación familiar no existe, el ser familiar es de orden material, económico de convivencia.

¿Cuándo se puede ir uno de su casa? Cuando se mantiene; los padres ejercen autoridad sobre sus hijos hasta en día a día de que ellos se pongan a trabajar.

¿Qué tenemos que hacer nosotros? Hacer la familia, hacerla. ¿Cómo? Ahí es donde está el problema. Vas a desarrollar esa relación de su nivel económico, desarrollar el nivel material y establecer una social, cultural, de amor y respeto entre los hombres.

Ahora lo que hay es una tacha del campo, una mezcla de relaciones. El problema de la transición es que no ha terminado de desaparecer una cosa y tampoco ha terminado de aparecer la otra, y esta última no sabemos exactamente cómo es, porque se trata de un proceso que se debe construir allí mismo.

Ahora hay revolucionarios que prefieren hacer sus horas de vigilancia antes de que se disponga haga las tres que le corresponden a ella.

Por eso la liberación de la mujer tiene que ver con la liberación del hombre, de la sociedad. El hombre es esclavo de lo mismo que la mujer es esclava, así de simple.

B.I. ¿Y la mujer nueva?

Eso es una pregunta difícil. El otro día me la hacían. El punto de referencia de la liberación de la mujer es tener los mismos derechos que el hombre, económicos, sociales, políticos, etc. Los sociales son fáciles de conseguir. Te acostumbramos a cambiar en los estereotipos porque "será cierto que una mujer nueva tiene que ser como un hombre". El ejercicio de la autoridad de la mujer debe reflejar el ejercicio de la autoridad del hombre. ¿Quién dice que el ejercicio de la autoridad del hombre no está constantemente y permanentemente precisando por la sociedad capitalista, marcado por la ideología?

No sabemos dónde: esta la mujer nueva porque eso es un problema de búsqueda. El error es querer a su vez modo de él ejercer desde el punto de vista ideológico. La mujer nueva, como el hombre mismo, tiene que trascender su propia imagen, y no reivindicar para sí como un derecho lo que aparentemente es un derecho del hombre. Sólo porque tengo cargos de responsabilidad no puedo comenzar a abordar los problemas de la mujer con el mismo criterio que los abordas los hombres. A la mujer le pasa un poco que en una primera etapa de un proceso de liberación, tiene una tendencia a identificarse ideológicamente con el hombre.



"La revolución les rompió el círculo de sus intereses".

B.1. ¿Cómo se percibe el feminismo, donde Nicaragua?

No se puede hablar de los derechos de la mujer, en la medida de los derechos de las masas. Todos los movimientos feministas se van acercando cada vez más a esa constatación de los escalones, que nosotros podemos dar por sentado pero hay gente que no.

Pero a través de la lucha por la liberación de la mujer, necesariamente, cuál quequiera, se entra al proceso de lucha por la liberación de la sociedad.

Aquí es más fácil comprenderlo porque esto es América Latina y es todavía más fácil en Centroamérica, pero es la medida que la sociedad tiene sobre los valores sociales, el problema de la mujer se plantea como una cosa superestructural.

En cualquier caso, el grupo feminista más avanzado, si prevea el problema de fondo de la situación de la mujer, se va

acercando más a la Revolución que el imperialismo, estratificación de la vida. En el estado del problema de la mujer, va a ir a dar al mismo punto donde van los revolucionarios, más tarde o más temprano, y se va al fondo del imperio.

Cabe las perspectivas que el imperialismo y la sociedad capitalista tienen al la liberación de la mujer. Nada, si que grupo es capaz de conectar a esta pregunta.

B.1. ¿Cómo es la situación dentro del Frente Sandinista?

Excelente. Yo tengo un optimismo histórico. Los niveles de participación de la mujer en el Frente Sandinista son aproximadamente del 30 por ciento. A cinco años de Revolución, es una cifra extraordinaria, y será excelente si se mantiene ese porcentaje en los próximos 10 años.

Aquí está que vez mucho la beligerancia de las propias militantes y de AMNLAE. Esta tiene que ser una organización beligerante.

B.1. ¿No le parece lo suficientemente beligerante?

Bueno, puede ser que la falta un poco de beligerancia, pero es por nuestros problema de desarrollo. Pero eso es lo que yo, Dora Teller, a título personal, pienso.

Por ejemplo, yo pienso que habría que ir a los barrios y dar conferencias sobre embarazo y maternidad, y me dicen que esos son reclusos. Yo pienso un programa de cocina en televisión, de AMNLAE. El problema no está en que la mujer cocine o no cocine, sino en el contenido de la actividad. Cuando vas a cocinar a la mujer de la cocina? Cuando hay a comensales para obreros, pero eso es ya un problema social, de la ley, del establecimiento de una nueva relación en la casa. La lucha no es para tener al hombre a la cocina, sino para tenerlos a todos, a integrarlos liberados a la Revolución. Es el problema de la distribución racional del trabajo del hogar, porque ahora la mujer lo hace todo.

B.1. Y usted, Comandante, ¿se siente satisfecha con lo que ha hecho hasta ahora?

Esa es una pregunta difícilísima. No me gusta a primer modo en eso. Te voy a decir con franqueza. Es hora relativo todo eso. Vos podés estar un día con lo que haciste hoy, pero no estás satisfecha por lo que falta por hacer mañana. La satisfacción absoluta, como dicen los cristianos, es pecado. Cuando se declara absolutamente uno hecho, quiere decir que se está en su vida hasta su momento.

Por ejemplo hago un dibujo y me quedo satisfecho, pero también sé que puedo mejorar, y me da la satisfacción. Nunca va a terminar de mejorar todo, porque siempre las necesidades, los requerimientos, las exigencias, son mayores.

Ahora, en el fondo voy (en) una satisfacción fundamental porque cuando uno opina por la revolución, opina por sus formas, su estilo y sus maneras de vida. Es una decisión consciente que se toma toda su vida, la cambia. Entonces esa opción de vida se satisfice continuamente, aunque las tareas que hayas hecho no se sean necesariamente satisfactorias.

Muy gente que suena por la vida, pero no opina por nada. Se felicita en el momento, exterior, determinado por la suma de objetos que pueda tener. En cambio, si vos tenés una opción de vida, una absolutamente consciente, aunque la lleve el diablo. Ahora se deciden con sus riesgos, sus beneficios, sus problemas, dolores y alegrías. Eso me parece a mí que da una sensación de felicidad.

B.1. Mañana el planteamiento de esta mañana: ¿Se ha sentido plena en estos años de revolución?

Yo creo que sí... Sí, sí. De la contraria, ya me hubiera salido. En la Revolución uno se acerca al hombre, trabaja con el hombre. El trabajo trabaja con una fracción del hombre, el abogado, con otra, el médico, el sociólogo, todos trabajan con un producto del hombre. El revolucionario trabaja con el hombre, integral, todo. El hombre que nace, come, crece, se enlógica, vive, hace su vida social. El hombre en toda su dimensión y en todo su potencial, sus perspectivas, sus necesidades, en toda su capacidad, en toda su inteligencia, en toda su desarrollo. El hombre-hombre, el hombre-humanidad.

Digamos que es una profesión sangrienta.

La "debilidad" ya se acabó

Era la hora del atardecer. La luz que cambia por la ventana la casa en la espada. Pero dentro María Ponce no la veía, inclinado parecía que tampoco a mujeres de las personas que estaban con ella en la sala. Siguió hablando de espacio, mirando al frente, erguida la cabeza, los ojos llenos de lágrimas.

"Ahora que yo tengo a mi hijo muerto y voy al cementerio, yo me llama la atención llevarle una flor uno que me pregunte ¿yo hice algo por esta Revolución? y voy y le digo hijo, estoy curándolo, estoy llorando algo".

Yan frías en su cuerpo, delgada, de

buja cintura, sin maquillaje, con sus 42 años. Y tan fuerte. Ella es una de las miles de integrantes del Comité de Madres de Héroe y Mártires, mujeres que han perdido a un hijo durante la invasión de ahora o en la guerra no declarada de los Estados Unidos.

Ella fue una de las cuatro mujeres que ayudó a una casa a fines de marzo con Barreda Internacional para convencer sobre el papel de las mujeres en la Revolución. Las otras tres son Mabel Alenda, obrera de origen campesino, de 33 años; Ana del Carmen Suárez, 40 años, dirigente de la Asociación de Mu-

jeres Lucha Armada Espinoza (AMNLAE); y Margarita López, 33, trabajadora social.

Las cuatro "son AMNLAE" en la medida en que desde su propia área y de acuerdo con sus posibilidades, trabajan por la emancipación de la mujer al buscar que la Revolución se consolide y avance. Porque para las cuatro "el 19 de Julio de 1979 son todavía las riendas".

B.1. Compañeras, ¿son ustedes del "sero débil"?

Mabel Alenda: Ena es una frasecita con la que se ha jugado bastante, incluso criminalmente.

Mabel Alenda es una campesina de San Juan de Limón, departamento de Estelí. "Un pueblo que antes no había en el mapa, pero ahora sí". Estudió la educación primaria. Tiene cinco hijos de 17 a cuatro años; el mayor fue alférez desde en 1980 y ahora está movilizándose con un Batallón de Infantería de Reserva. Lleva dos meses en la montaña.

Margarita López: La debilidad se comenzó para nosotros el 19 de Julio. Quizás antes las incursiones fueron débiles, porque no teníamos, liberto,



Mabel Alemán: "La libertad de trabajar para nosotros misma".

pero ahora participamos en forma activa consciente, organizada.

Margarita López es de Managua. Es la única sobreviviente del grupo. Trabaja en el departamento de Salud del Ministerio del Interior. Tiene un hijo de tres años y medio. Divorciada.

Ama del Carmen Suárez: Que la mujer es el "sexo débil" lo han fomentado las sociedades capitalistas para marginarla, mantenerla recatada en cosas superficiales, alejada de lo importante. La mujer proletaria no tiene tiempo para dedicarse a superficialidades porque se veida se le va en pluchar, lavar, cocinar, relegada por la sociedad. La mujer solista tal vez no lava platos porque si es empleada, pero está relegada a los salones de belleza, a pensar en modas.

Al inicio nosotros no cambio de sociedad y ayudamos en él, estamos logrando nuestra propia emancipación. Miramos la historia en el tiempo de la conquista los indígenas no negaban a pagar bajos para que no fueran esclavos. Luego las mujeres lucharon con Sandoval y con el Frente Sandinista contra la dictadura. Hemos demostrado que no somos débiles. Desde el momento en que parimos un hijo demostramos que no lo somos, porque para no lo hace cualquiera.

Ama del Carmen Suárez proviene de una familia de obreros de Managua. Cursó hasta el sexto grado de primaria. Es dirigente de una de las 16 comas de AMNLAE en la capital. Tiene dos hijos: el mayor tenía 15 años cuando la usaron como "cacha o arco" haciendo convertirse a. Una baby que su hijo puede salir de la casa y tal vez no viera. Eso es muy duro.

Mabel Alemán: Además, después del masofo, la mujer se pasó a la par del

hombre en las organizaciones de masas, las fuerzas armadas, la vigilancia revolucionaria, en todas las tareas que demandó el proceso.

Nidia Ponce: Desde el momento en que la mujer se integra al trabajo revolucionario, a veces en su propia casa tiene una labor profunda. No en todas las casas las personas entienden lo que es la revolución. A veces quise de el primer paso en la madre o la hija. Aquí el 19 de Julio se acabó el tabú de que había tareas sólo para hombres, que una mujer no podía manejar un avión, por ejemplo. A la vez que la mujer participa directamente, también hace una labor política en su casa al ayudar a despertar hasta el último integrante de la familia.

Nidia Ponce también es de Managua, de familia obrera. Vive en el barrio obrero de Villa José Benito Escobar. Estudió educación primaria solo mujer, para ser educada "para ser mariatada por un marido". Hace trabajo domo. Tiene ocho hijos, y a veces los fue llevando a reuniones políticas después del triunfo de la Revolución "por que la Revolución los hacemos entre ellos". Sus dos hijos mayores hoy son miembros del Frente Sandinista, los dos adultos sirven la una de la Unidad Sandinista y uno de ellos está cumpliendo Servicio Socialista.

Los otros tres ellos muy pequeños aún. Al octavo, a Noel, lo mataron los contrarrevolucionarios en una emboscada en Juacapa en febrero de 1983. Tenía 16 años y se había alistado con un Batallón de Reserva en diciembre. Murieron 16 muchachos más con el Frente Sandinista el día antes de la llegada del Papa Juan Pablo II a Nicaragua.

B.1. Pero hay hombres que no siguen comprendiendo a que nos esposamos a sus hijos y a reválamos en la noche o bajamos la vigilancia. Se ponen celosos o no quieren quedarnos cuidando ellos a los niños.

Nidia Ponce: Ahí es donde la mujer demuestra su inteligencia. Ella no tiene fuerza bruta como un hombre, no va a conocerlo a la breva.

Ama del Carmen Alemán: Desde ahí comienza el trabajo político, hermano: con tu compañero. Todos los hombres padecen de esa enfermedad. Tenemos "pequeños", no varones a decir que no, sobre todo en ciertas secciones los compañeros creen que la mujer no debe trabajar, quieren que ella les sirva en comida, les ayude. A veces los padres no quieren que sus hijos participen porque "son mujercitas y son de la casa, y el varón es el de la calle". Eso es el miedo de la sociedad anterior.

Pero las mujeres muchachas han conquistado a sus padres, van a los cortes de

café durante meses. La primera gran experiencia fue la Cruzada Nacional de Alfabetización en 1980. Ellas fueron y pusieron el sello de su participación masiva. Cinco meses rotadas en las monotonías enseñando a leer y aprendiendo ellas mismas.

Mabel Alemán: Sobre todo, muchos hombres no quieren que sus compañeras salgan porque piensan que todavía las cosas son como antes, que había mucha corrupción. Tal ellos piensan que si uno tiene una reunión, es un pretexto para andar por ahí buscando amores. Y eso es lo que uno debe explicarles: "¡mirá amor, es una reunión del sindicato que estamos discutiendo así y así...". Hoy ellos van comprendiendo que las cosas son de mas libertad, no para andar en la vagancia, sino para trabajar por nosotros mismos.

Mabel Alemán trabaja en el Complejo "Abel Cardenal Cruz", que abasteca de uniformes a las Fuerzas Armadas. Es miembro del sindicato y del Comité de Defensa Sandinista de su barrio. En la época de la dictadura colaboró con el organismo que luego dio vida a AMNLAE. La Asociación de Mujeres ante la Problemática Nacional. Empezó a trabajar en la fábrica hace ocho años, cuando se separó temporalmente de su esposo, pero luego la convenció que debía seguir trabajando, por su propio bien y el de la familia.

Nidia Ponce: Esto del machismo no es sólo del hombre, uno de la mujer también. Ella está acostumbrada a personas en su casa. Nuestros propios padres nos inculcaron que quien tenía derecho a decidir era el hombre, porque su papel es mantener el hogar. La mujer sólo que aprenda a bordar, a coser, a cocinar bien, a criar hijos y mantener limpio su hogar. Llegaba un hombre, nos dominaba y así se quedaban las cosas. Ya con el cambio



Ama del Carmen Suárez: "Trabajo aprendo con tu compañero".

de sociedad el hombre debe tener otras ideas.

A parte de la muerte de su hijo Noel, fue que ella entró más de lleno al trabajo con AMNLAE, para dar testimonio de las agresiones que vive el país. Ella conversa con delegaciones extranjeras "por que, usted sabe, a veces esa gente está muy desinformada".



Nidia Ponce: "A veces las mujeres también son machistas".

Ama del Carmen Suárez: Como fuimos débiles y fuimos explotadas (en los centros de trabajo, con salarios más bajos, y en el hogar), tenemos que romper con eso y triplicar el esfuerzo, paulatinamente. No se trata de leyes "dice la ley que vos vas a lavar platos, y vas a lavar platos, hermano". No... la cosa es así: "vamos a lavar platos juntos porque yo quiero salir a trabajar. Además, tengo que participar, si a mi CDS a decir que es lo que pienso. Quiero ir a AMNLAE para saber qué dicen las mujeres, aparte de que a mí en su sindicato pero quiero ir al CDS porque se trata del vecino, la comunidad. Tenemos que llegar a participar en la Revolución". El león de AMNLAE es que todas las mujeres piensen así.

Margarita López: Es que no se trata de romper con todo abruptamente, no puede ser así. Todo es un proceso. La participación, las reivindicaciones de las mujeres no pueden darse al lado de la Revolución. Lo que se ha dado hasta hoy, se debe a que hay una revolución. Donde hay más problemas, si, es en las relaciones de pareja, porque la mujer sale de su casa. El hombre piensa que si tiene mujer es como si la hubiera comprado. Que esa mujer es sólo de él y tener que estar allí pendiente de cada suspiro suyo.

B.1. Y ya que la mujer está logrando emanciparse, al participar en la Revolución, ¿qué le falta por hacer?

Ana del Carmen Salazar: Hemos logrado cosas grandes. Como una representante la Angela Rosa (Aceredo) en el Consejo de Estado (1), como incluía ella con las leyes que le más involucradas las mujeres la Ley de Adopción, la de Relación madre padre-hijo, y la Ley de Abandonos, que fue la última. Estas no beneficiaron directamente a la mujer, sino a los hijos. Pero se trata de una revindicación suya porque las mujeres abandonadas son las que crían al hijo y con estas leyes se está logrando que el hombre sea más responsable de su paternidad. Pero todavía muchas mujeres no saben qué derechos han adquirido, no los ejercen. Ahí está el trabajo fundamental de AMNLAE: hacer que la mujer conozca la ley y la haga cumplir. De lo contrario, no está haciendo nada la Angela Rosa.

Margarita López: Es una labor permanente. Hay mucha discusión promovida por AMNLAE, pero cosas que lleguen a toda la población, sobre todo al campo, donde la gente, a pesar de todos los cambios producidos por la Revolución, está más aislada que en las ciudades. Hay que irse a esos resacas, a campesinos, educarlos, formarlos, darles a conocer sus derechos como mujer, como integrante de la sociedad.

Nidia Ponze: Y como madre también, porque ella es responsable de que sus hijos al crecer crean esas inquietudes. Nuestra lucha va con la historia y debe seguir, muchas veces van a heredar lo que nosotros conseguimos.

B.I. En Nicaragua siempre se está hablando de formar al hombre y la mujer nuevos. ¿Cómo van a ser esos seres humanos nuevos?

Margarita López: Cada uno de nosotros educa al hombre nuevo a diario, aunque vaya a las escuelas, los jornadas populares de salud. Aquí nadie ha



abandonado a los hijos para salir a la calle. Muchas veces se piensa que el hombre nuevo van a ser los futuros generacionales, pero no es cierto, ya hegone ido destruyendo actitudes egoístas, por ejemplo, para dar paso a otras, solidarias.

Ana del Carmen Salazar: El hombre nuevo debe comportarse en el hogar, en la relación de pareja. Comparto lo duro y lo sencillo. No estamos exigiendo a los universitarios, a una figura decorativa a nuestro lado. Yo tengo 21 años de casada y mi esposo (2) me ayuda a lavar, planchar, cocinar y hacer todo, pues los dos compartimos las obligaciones. Pero para eso hay que hacer un trabajo político, no creen que fue siempre así, porque mi compañero es revolucionario pero al principio creía que era suficiente con que él participara. Tuvimos muchas contradicciones.

Nidia Ponze: Para figurarnos que yo tengo 26 años de casada y al principio fue una lucha tremenda, tenía que ir a escuchando a las reuniones, y al (1) llegaba antes a la casa, me vestía rápido y yo contribuía por el otro lado. Así empezó. "¿Y dónde acababa?", me preguntaba. Yo le explicaba que en una reunión y de qué se trataba. Así fue.

Me esposo ha cambiado muchísimo. Antes en casa no se podía hablar de Revolución, pero cuando Noel entró al Batallón nos dijo que había visto de la necesidad de defender esto que tenemos y entonces toda la familia comprendió que

la Revolución era algo que le pertenecía. Perder un hijo es doloroso. Una madre no puede decir que se siente orgullosa de la muerte de su hijo, porque duele, duele mucho. Pero él está orgulloso de su servicio.

Cuando él murió, yo pensé que mi mundo me iba a colgar a mí. Si lo hubiera hecho, yo también me hubiera muerto. Pero no ocurrió así. Fue un suceso solidario y comprensivo. Hoy yo sirvo en el cubo profundo por todo lo que se opone a esta Revolución y que el verdadero amor de mi hijo es el Imperalismo norteamericano. Y siento que he cumplido con la misión de formar hijos que sean

B.I. Este derecho de tomar parte en la construcción de una nueva sociedad ¿podría haberse obtenido si no una organización dedicada a los problemas de la mujer?

Mabel Alemán: Todo esto lo ha impulsado AMNLAE porque no existe otra organización de la mujer, es la única. Antes, esa vida recorta, aislada. Sólo las mujeres en la sociedad eran las que tenían algo que decir. Las mujeres, cómo se decía antes? De alto rango. Damas grises, esposas de aristócratas, esas. Pero ahora no. Todos tenemos mucho por hacer. Ahora todos somos iguales.

Margarita López: La participación de la mujer tiene que ser organizada. Por eso en esta situación de embargo, represión, bajo nivel educativo

¿cómo iba a participar la mujer? No podía hacerlo en forma aislada. Debía existir una organización que defendiera, explicara, guisara.

Ana del Carmen Salazar: AMNLAE, más que una organización, es un movimiento y una vía libre de movimiento. Implica que por cualquier que sea la tarea, cuando una mujer está participando, ya es AMNLAE. Pero además, proceso en el que se integran a quienes no están trabajando. AMNLAE no es una sala ni las estructuras en los barrios, sino todas las mujeres que forman parte en los sindicatos, los CDS, estructuras del Estado, paritarias, en el ejército. Esa es la tarea, esa es AMNLAE.

Nidia Ponze: ¿Es que parte de este país no hay una mujer participando, una mujer que es AMNLAE? Donde quiera que una mujer está haciendo lo que está haciendo, ya es AMNLAE, sin tener un papel para ser miembro.

La Revolución es como una semilla que cuando a uno se le introduce, ya no puede sacarla y ya no puede estar tranquila si no está haciendo algo. Una cosa es misma, pero eso sí que ya está haciendo algo.

(1) Angela Rosa Aceredo, representante de AMNLAE en el Consejo de Estado. Ver entrevista aparte.

(2) Compañero, durante el proceso de compañero.



Margarita López: "No se podría al margen de la Revolución"

Con esa fibra tejemos nuestro futuro

El algodón es uno de nuestros principales productores de divisas y contribuye en forma decisiva a impulsar los programas de reconstrucción nacional.



AREITO

Una revista necesaria
Areito ha publicado materiales como
los siguientes:

Entrevistas a: Carlos Rafael Rodríguez, Juan Mari Brás, Cintia Viter, Shalib Jorge Mandul, Miguel D'Escoto, Rafael Cancel Miranda, Dora María Téllez, Emilio Díaz Vekárcel.

Artículos sobre: Política exterior de Cuba; Poder Popular en Nicaragua; El suroeste de los Estados Unidos; Guatemala: ojo de Centroamérica; Puerto Rico en la encrucijada; Socialismo, subdesarrollo, emigración; Cuba y la cultura latinoamericana.

Secciones fijas: Poemas y cuentos; Desde las entrañas; Desde Cuba; Libros; Relecturas; Chispas.

Suscripciones: Individuos \$8 • En el extranjero \$16
Instituciones \$18 • En el extranjero \$30

Nombre _____

Dirección _____

Área postal _____

Publicada trimestralmente por
Círculo de Cultura Cubana, Inc.
GPO Box 2174, New York, New York 10116

cuadernos del
**tercer
mundo**

FORMACION A TRAVES DE LA INFORMACION
en una publicación independiente

Publicada en tres idiomas
con una circulación de más
de 80.000 ejemplares en 62 países

TARIFAS DE SUSCRIPCION	seis números	doce números
México	\$360.00	\$700.00
México (línea)	\$660.00	\$1200.00
América del Norte, Central y del Sur (línea)	—	\$15.00
Europa, Asia y África (línea)	—	\$18.00

En todos los casos los pagos registrados forman un recibo de \$35.00 a L \$50.25 por cada envío.

Suscripciones al teléfono 689-17-40
o al apdo. postal 20-572 01000
México D.F.

Falta mano de obra campesina

Se declara una emergencia al productor de ñame de marzo en los departamentos de Chimalitanga y Los Ríos. Se han perdido para estas fechas 400 toneladas de ñame. El cultivo de ñame en los departamentos de Chimalitanga y Los Ríos, se ha perdido para estas fechas 400 toneladas de ñame. El cultivo de ñame en los departamentos de Chimalitanga y Los Ríos, se ha perdido para estas fechas 400 toneladas de ñame.

La escasez de mano de obra rural, un embargo, afecta más que la cosecha de ñame, y el problema ha ido creciendo cada año desde el triunfo revolucionario. Según Pedro Pérez, secretario nacional de producción de la Asociación de Trabajadores del Campo (ATC), éste es "uno de los problemas que la Revolución debe enfrentar en sus planes de desarrollo agrícola".

En el primer caso después de la cosecha, dijo Pérez, no hubo escasez de mano de obra debido a la reducción anual sembrada en el ciclo 1980-81, "los problemas, pero más de todo debido a la desorganización de la fuerza de trabajo", explicó. Para el siguiente año, había un déficit de unos 10 000 trabajadores y el otro de unos 15 000.

Este año, según el dirigente sindical, se necesitan 34 000 trabajadores para la cosecha de ñame en todo el país pero sólo habían 41 000 disponibles.

¿Cómo ha afectado la producción? Pérez indicó que aunque el déficit ha ido aumentando, ha logrado reducir su impacto con mayor organización y mecanización.

cuando y llevamos volutas a los cultivos de algodón. El año pasado se obtuvo un rendimiento un poco menor, pero las ganancias habrán sido mayores en los últimos meses de cosecha.

RAZONES

"Por qué hay escasez de mano de obra rural en esta zona agrícola? En primer lugar, expresó Pérez, antes de la Revolución venían trabajadores en grandes de El Salvador y Honduras. Calculó que unos 20 000 de ellos cultivaban algodón sólo en el departamento de Chimalitanga, "donde tenemos los mayores déficit".

La segunda razón son las migraciones de la administración Reagan de Lado y Chimalitanga donde se produce el 80 por ciento del algodón. Se han migrado unos 10 000 trabajadores a Estados Unidos de la industria de Recursos para combatir en las zonas fronterizas del norte. Además, agregó, "el drástico de la fuerza de trabajo en estas zonas de destino también en la baja productividad".

La reforma agraria es un factor fuerte en la falta de trabajadores tradicionales del algodón. En esta zona se reparten 7 500 familias a unos pocos propietarios de tierras o pequeños de cooperativas. En promedio, tres mil metros de cada familia cultivan algodón y eso significa que hay 20 000 campesinos que no trabajan en empresas privadas o estatales.

Además, el subdesarrollo y pobreza rurales causaron una masiva migración del campo hacia las ciudades a partir de la década de 1950. Pero fue exacerbado por los grandes algodoneros quienes, al estar en sus propiedades, formaron a muchos campesinos a abandonar sus tierras.

Desde el triunfo, dijo Pérez, las condiciones sociales en el campo han mejorado, pero todavía en algunas zonas de la ciudad. Los obreros rurales "para ganar cinco dólares (US\$10) tienen que cortar dos quintales de algodón, bajo un tremendo sol pero en las horas de trabajo se gana diez dólares por hora un día, bajo la sombra de un árbol de laurel", añadió.

Según Pérez, hasta la fecha las políticas económicas y sociales no han mejorado plenamente las condiciones de la población rural en el desarrollo "si ha crecido en algunas de las ciudades y no en los grupos poblacionales donde vive los obreros del campo".

SOLUCIONES

La fuerza laboral rural sólo se evaluará dentro del marco del desarrollo rural; así que la Revolución ha dado prioridad al desarrollo social y económico en el campo, especialmente a partir de principios del año pasado.

Sólo en el sector del algodón, la Junta de Gobierno invierte un año 42 millones de córdobas (US\$4.2 millones) para viviendas y 100 mil dólares (US\$10 millones) en servicios sociales para los trabajadores de las granjas estatales. Entre otros programas se otorgan a otros proyectos que han beneficiado a la población campesina tales como la construcción de escuelas y la electrificación.

Mientras continúa el programa de reforma agraria, se fortalecerá el sector algodonero una producción moderna del algodón servirá como base de una expansión de la industria textil.

Hasta a esto, se debe programar diversificar y aumentar la producción de artículos de exportación y de consumo. Esto fortalecerá la base para el desarrollo agroindustrial.

Esta expansión y desarrollo agrícola podría parecer contradictorio cuando el país vive una escasez de mano de obra en el campo, un embargo, el aumento de la productividad significará mayor ingreso de divisas, lo que permitirá cubrir más servicios y bienes a la población rural.

Pérez reconoció que estas actividades requieren una fuerza de trabajo tecnificada proveniente de los trabajadores agrícolas, pero sobre todo de los hijos, que están estudiando ahora. "Nicaragua no va a ser siempre un país de corte-



Se ha remediado con el trabajo de voluntarios.

dores y maestros, tenemos que seguir a la modernización del trabajo".

De esta manera la Revolución sigue estableciendo la fuerza de trabajo rural existente y atraer a la población desempleada de las ciudades a los centros de desarrollo rural.

La solución que inmediatamente a la emergencia laboral de Nicaragua dijo el dirigente de ATC, sería poner fin a la guerra de desgaste que la administración Reagan impone al país, lo cual permitiría regresar a los campos a los obreros que hoy están combatientes y haría posible darles un día nuevo para mejorar las condiciones de vida en los campos rurales.

7 Días

Metas campesinas

Más de 600 delegados de la Asociación de Trabajadores del Campo (ATC) llegaron de todos los rincones del campo nicaragüense a la ciudad occidental de León para celebrar el sexto aniversario de este organismo campesino.

Desde una asamblea, se dieron ejemplares y reconocimientos a los miembros de la ATC que lograron mayor éxito en las cosechas de café y algodón, y también a los líderes de los obreros con la mejor producción de repatriación por sus méritos agrícolas. Los delegados fueron los mejores de la organización, para este año, entre los cuales se encuentran fortalezas un papel en el establecimiento de las políticas económicas nacionales, a incrementar la producción.

Además, entregaron 900 mil córdobas (US\$90 mil) para el Primer Simposio Internacional por la Paz, que se realizará el 26 y 27 de este mes en Managua. Asimismo la ATC tiene afiliados a 42,500 trabajadores agrícolas permanentes y 55 mil temporales. Su actividad organizativa ha ido creciendo y teniendo mayor impacto desde su fundación en 1978 en la ciudad de Libramiento, departamento de

Caracas. Durante la década de 1960, los campesinos real labran (cosecha de la cosecha) y mecanización para mejorar sus condiciones de vida y de condiciones de trabajo, y la respuesta ciudadana fue la creación de la Obediencia Nacional. La ATC se estableció para regular las relaciones laborales y económicas.

El apoyo de Holanda al pueblo nicaragüense aumentó como más cuando la Junta Municipal de Acahual de acuerdo a un acuerdo el 4 de abril adoptó Managua como ciudad hermana.

El proyecto de producción de los

trabajadores del campo.

Ciudades hermanas

El apoyo de Holanda al pueblo nicaragüense aumentó como más cuando la Junta Municipal de Acahual de acuerdo a un acuerdo el 4 de abril adoptó Managua como ciudad hermana.

El proyecto de producción de los

trabajadores del campo de la Solidaridad con Nicaragua en su capital europeo, y se concretará en una convención de US\$150 000 del gobierno municipal de Amsterdam al de Managua. Según el alcalde Ed Van Thijer, "se incorporará" contribuciones, aunque sea en forma modesta, a la construcción del proyecto de desarrollo de Nicaragua en las regiones y sectores de intervención desde el exterior".

Amsterdam estará expuesta su planificación urbana, de energía y agua, y de programas administrativos por la Junta de Reconstrucción de Managua. El alcalde de esta ciudad, Samuel Santos, explicó que las gestiones incluyen la reconstrucción del centro de Managua, destruido por el terremoto de 1972, mejorar el sistema de alcantarillado y realizar el puente como en los 15 años.

Amagua Holanda no tiene representación diplomática permanente en Nicaragua, las relaciones entre ambos países han sido muy buenas. Esta colaboración directa con Managua es activa, pero la asistencia económica total proviene de los países ha llegado casi a los US\$100 millones en los últimos cuatro años y medio. También Holanda es un trabajador en proyectos en todo el país, incluyendo programas de desarrollo agrícola en el valle agrícola de Jalapa para impulsar la producción de papas y granos.

banco, y el drástico del puerto de Corinto como parte de un esfuerzo para mejorar la infraestructura del principal puerto de Nicaragua.

Juristas evalúan

El sistema jurídico de Nicaragua fue examinado a fondo por la Corte Suprema de Justicia y 150 juristas durante el Primer Congreso de Juristas realizado en Managua a principios de abril.

Según el presidente de la Corte Suprema, Dr. Roberto Argüello Hurtado, el objetivo de la conferencia fue evaluar la actuación de los jueces y otros funcionarios encargados de administrar las leyes del país, y discutir los problemas que han surgido al respecto durante los últimos cuatro años y medio. Dentro del sistema de legislación de Nicaragua, muchas leyes nuevas han sido promulgadas por el Consejo de Estado y la Junta de Gobierno, pero gran parte de los procedimientos legales vigentes aun y algunas leyes en el, son obsoletos.

La Corte Suprema de Justicia es el organismo judicial más alto del país y bajo ella se encuentran tres cortes de apelaciones, 38 cortes de primera instancia y 156 cortes locales. Hasta la fecha, la Corte Suprema ha realizado dos seminarios para especializar a los jueces en varias áreas legales. Durante el Congreso se anunció un tercer seminario.



Amsterdam invertirá US\$150 mil en el desarrollo de su "ciudad hermana", Managua.